

# Galanz

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА РАЗДЕЛЬНОГО МОНТАЖА С НАСТЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

**AUS-07H53F010H10(6)**

**AUS-07H53F010L6(6)**

**AUS-09H53F010H10(b6)**

**AUS-09H53F010L6(b6)**

**AUS-12H53F150H10(a5)**

**AUS-12H53F150L6(a5)**

**AUS-18H53F120D6(a6)**

**AUS-24H53F230G4(a6)**



Благодарим за приобретение нашего Кондиционера. Перед использованием, пожалуйста, изучите РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и сохраните его для использования в будущем.

Руководство по эксплуатации может применяться ко всем моделям раздельного монтажа с настенным креплением с производительностью холодильной установки от 1500Вт (5000 БТЕ/ч) до 7000Вт (24000 БТЕ/ч).

# СОДЕРЖАНИЕ

† СОДЕРЖАНИЕ.....	1
† МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	2
† НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ .....	4
† ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ.....	7
† УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	8
† РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	10

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией о мерах предосторожности.

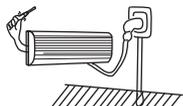
Приведенные здесь инструкции очень важны, их следует выполнять.

Рисунки ниже приведены только для наглядности. Некоторые модели хладопроизводительностью более 4600 Вт (170000 БТЕ/ч) не имеют вилки! При использовании учитывайте фактическую модель.

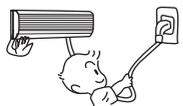
 Абсолютно запрещено

 Следует выполнять

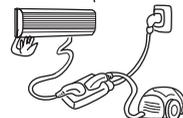
### ВНИМАНИЕ



Кондиционер должен быть заземлен. Неполное заземление может привести к поражению электрическим током.



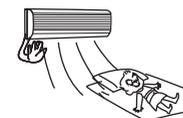
Не тяните силовую кабель во время работы. Это может привести к пожару. Чтобы вынуть вилку, отключите прибор и возьмитесь за вилку, вытягивая ее.



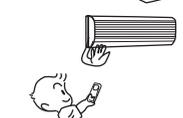
Не пытайтесь удлинить шнур, прикрепив его к другому шнуру или используя удлинитель. Не подключайте другие приборы к розетке.



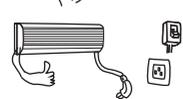
Не повреждайте сетевой шнур, не допускайте совмещений. Установка тяжелых предметов на кабель, пролегание рядом с нагревательными приборами или совместная работа могут привести к поражению током и пожару.



Не оставайтесь под холодным (или горячим) потоком воздуха на длительное время; не охлаждайте (не нагревайте) помещение слишком сильно. Это может оказать негативное влияние на физическое состояние и здоровье.



Приборы запрещено использовать без контроля детям и немощным людям.



Вынимайте вилку из розетки или отключайте электропитание, если не будете использовать кондиционер долгое время (накопившаяся пыль может стать причиной пожара)



Во избежание поражений электрическим током следует установить автомат замыкания на землю необходимой мощности.



Не устанавливайте горячие устройства в воздушном потоке, это может привести к неполному сгоранию.

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

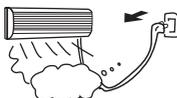
## ⚠ ВНИМАНИЕ



Не использовать для чистки: химические растворители, инсектициды, воспламеняющиеся распыляемые вещества, которые повреждают внешний вид кондиционера. Не распыляйте воду непосредственно во внутреннюю часть.



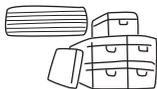
При длительной работе кондиционера закрывайте окна (предпочтительно шторой) и двери, если в помещении слишком душно, можете ненадолго открыть окно или дверь, чтобы впустить воздух.



При появлении постороннего запаха, например гари, немедленно отключите прибор и выньте вилку из розетки.



Не устанавливайте кондиционер в местах, где может произойти утечка горючего газа. При утечке тока из кондиционера может произойти пожар или взрыв.



Не используйте прибор для особых целей. Не храните точное оборудование, продукты, краски и т.д., для которых нужны определенные температуры во избежание ухудшения их качеств.



Не открывайте окна и двери при длительной работе кондиционера в режиме COOL/DRY при высокой влажности (более 80%). В противном случае из прибора может просачиваться конденсат.



Не вставляйте пальцы, стержни и другие объекты в воздухозаборную решетку. Поскольку вентилятор работает на высокой скорости, это может привести к травмам.



Продукт запрещается утилизировать с бытовыми отходами. Он должен утилизироваться в специализированном месте для переработки электрических и электронных приборов

Прибор следует устанавливать с учетом местных норм прокладки электропроводки.

Прибор запрещается устанавливать в прачечных.

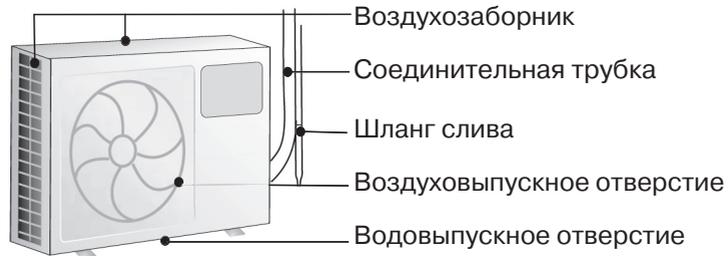
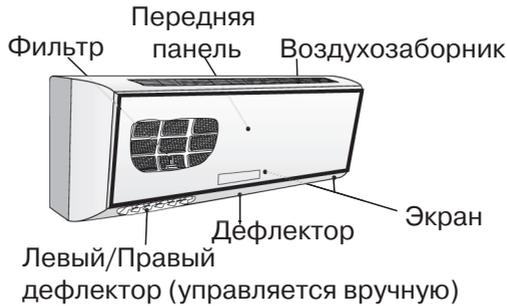
Прибор следует устанавливать на высоте 2,3 м от пола.

Прибор следует устанавливать так, чтобы обеспечить свободный доступ к розетке.

В некоторых моделях с производительностью охлаждения более 4600 Вт (17000 БТЕ/ч), в соответствии с местным законодательством в стационарную электропроводку следует включать устройство отключения всех полюсов с минимальным расстоянием разделения всех полюсов 3 мм и устройство защитного отключения с номинальной характеристикой более 10мА.



## 1. НАРУЖНЫЙ И ВНУТРЕННИЙ БЛОКИ



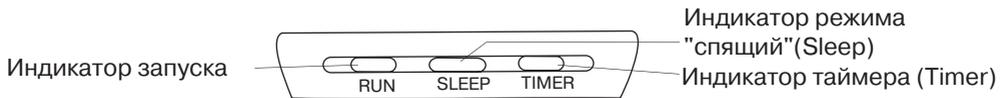
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Внешний вид наружных и внутренних блоков некоторых моделей могут отличаться от изображенных.

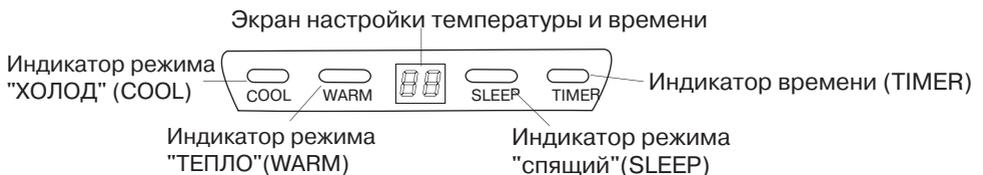
## 2. МОДЕЛИ ЭКРАНОВ

На иллюстрации приведены все экраны моделей, перечисленных в руководстве. При использовании учитывайте реальную модель.

### (1) ИНДИКАТОРНЫЕ ЛАМПЫ



### (2) ПИКТОГРАММА "88" И ИНДИКАТОРНЫЕ ЛАМПЫ



# НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ

## (3): СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

<p>TEMP    RUN    SLEEP    TIMER    REC</p>	<p>SLEEP    TIMER    RUN    RECEIVER</p>

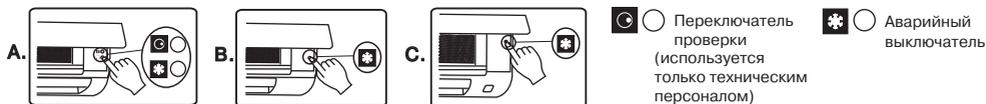
## Icon illustrations:



 Благодаря постоянным исследованиям изделия совершенствуются. Поэтому информация в спецификации может изменяться без дополнительного уведомления.

## 3. АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Если батарейки пульта дистанционного управления исчерпали ресурс или пульт неисправен, используйте Аварийный выключатель ().



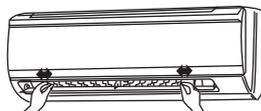
- Тип "Только охлаждение"  
При каждом нажатии выключателя меняется в порядке ХОЛОД → СТОП
- Тип "Тепло"  
При каждом нажатии меняется в порядке ХОЛОД → ТЕПЛО → СТОП.

В таблице ниже приведены заданные температуры, скорости вентилятора и положение дефлектора в аварийном режиме.

Режим	Температура	Скорость вентилятора	Дефлектор
Охлаждение	24°C	Высокая	Качание
Нагрев	24°C	Высокая	Качание

## 4. ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ПЛАСТИНА ЖАЛЮЗИ

Удерживая ручку, поверните дефлектор, чтобы переключить поток воздуха вправо/влево. Не регулируйте пластину во время работы, поскольку вентилятор вращается на высокой скорости и может повредить пальцы.



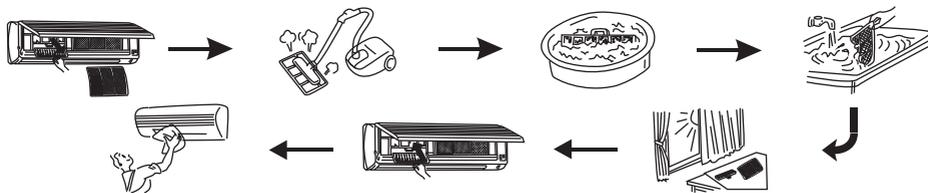
## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ



Переднюю решетку и воздушные фильтры следует чистить не реже одного раза в две недели. Перед чисткой отключите аппарат и выньте вилку из розетки. На рисунке все части показаны только для пояснения. При работе исходите из фактических условий и наличия деталей.

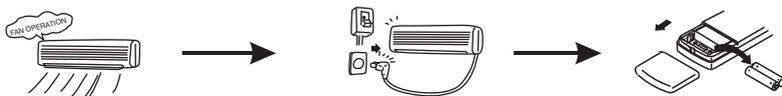
### ● Чистка передней решетки и воздушных фильтров

1. Откройте переднюю решетку, потянув за петли с обеих сторон и подняв вверх, пока она не зафиксируется со щелчком. Вытяните воздушные фильтры.
2. Уберите всю пыль на передней решетке и воздушных фильтрах пылесосом или щеткой (Если пыль трудно удалить, промойте воздушные фильтры мягким моющим средством, растворенным в теплой воде температурой ниже 45°C.)
3. Промойте их чистой водой и высушите в тени.
4. Установите переднюю решетку и воздушные фильтры в исходное положение и закройте переднюю решетку.
5. Протрите поверхность аппарата влажной салфеткой, затем сухой салфеткой (Не используйте бензол, растворитель или другие химические вещества).



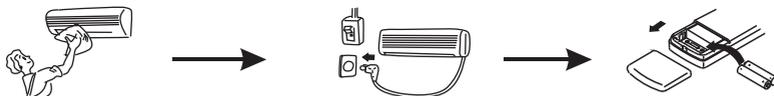
### ● Если Вы планируете долгое время не использовать кондиционер

1. Запустите вентилятор на несколько часов, чтобы полностью высушить внутренние части. (Установите режим ХОЛОД или ТЕПЛО и выберите самую большую значение температуры, включите вентилятор).
2. Отключите кондиционер и выньте вилку из розетки. Очистите фильтры и наружную поверхность.
3. Достаньте батарейки из ПДУ.



### ● Если кондиционер долго не использовался

1. Очистите фильтры и установите их в исходное положение. Протрите внутренний и наружные блоки мягкой салфеткой.
2. Вставьте вилку в розетку и убедитесь, что заземление не ослаблено.
3. Установите батарейки в ПДУ.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещается накрывать/блокировать отверстия для забора и выпуска воздуха. Не используйте для чистки бензин, бензол, растворитель, шлифовальный порошок, инсектицидные вещества, т.к. они могут повредить устройства. Не разбирайте батарейки, не бросайте их в огонь, это может привести к взрыву.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Приведенные ниже случаи не являются неполадками, которые препятствуют эксплуатации аппарата. Проведите анализ неисправностей и продолжайте эксплуатацию.

## Имеется ли неисправность? ▶

## Анализ неисправности!

Кондиционер не работает?



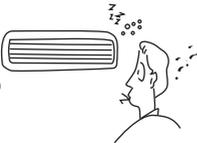
- Подается ли питание?  
Не выпала ли вилка?  
Сработал ли автомат или предохранитель?
- Нет ли помех или предметов в помещении, которые препятствуют прохождению сигнала от пульта дистанционного управления?

ПДУ недоступен и на дисплее нет изображения



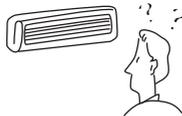
- Проверьте, работают ли батарейки ПДУ.
- Проверьте, правильно ли установлены батарейки.

При нажатии кнопки I/O после отключения, кондиционер не включается.



- Это режим защиты кондиционера. Пожалуйста, подождите 3 минуты.

После завершения работы решетка закрывается не полностью.



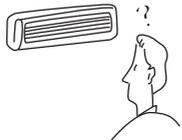
- Шаговый двигатель не может найти точку перезапуска (RESET), снова запустите и отключите кондиционер.

Недостаточное охлаждение или нагрев.



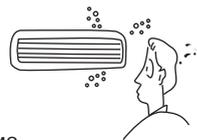
- Правильно ли установлена температура?
- Воздушные фильтры чистые?
- Нет ли посторонних предметов в отверстиях забора и выпуска воздуха наружного и внутреннего блоков?
- Использовался ли днем "спящий" режим?
- Установлена низкая скорость внутреннего вентилятора?
- Закрыты ли двери и окна?

Воздух не начинает подаваться в режиме ТЕПЛО сразу после включения.



- Кондиционер готовится подавать достаточно теплого воздуха. Пожалуйста, подождите.

Питание неожиданно отключается, затем включается снова; кондиционер автоматически продолжает работать в предыдущем режиме.



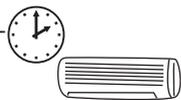
- Это называется функцией автоматического запуска, эта функция есть только в отдельных типах кондиционеров с функцией автозапуска.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

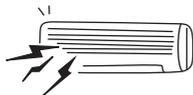
## Имеется ли неисправность? ▶

## Анализ неисправности!

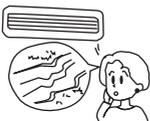
Вентилятор внутреннего устройства останавливается при нагреве



Раздается потрескивание.



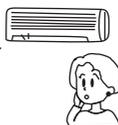
Слышится шум струящейся воды



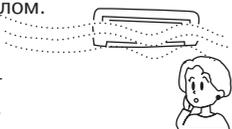
Во внутреннем блоке слышен шелест и щелчки.



Если аппарат установлен на поворот под низким углом в режиме ХОЛОД: дефлектор может автоматически колебаться по максимальному углу в течение 3 минут, а затем продолжает поворот под небольшим углом.



Внутренний блок работает как наружный.



Из наружного блока вытекает вода.



- Кондиционер оттаивает, это занимает максимум 10 минут. (Он замерзает при низкой температуре и высокой влажности на улице). Он автоматически продолжит работу через 10 минут.
- Звуки трения возникают из-за расширения и сжатия передней решетки от смены температур.
- Это звук текущей охлаждающей жидкости внутри кондиционера.
- Звук накопившейся текущей воды в теплообменнике.
- Звук тающего льда в теплообменнике.
- Щелчки происходят при переключении вентилятора или компрессора.
- Шелест издается переключением охлаждающей жидкости внутри кондиционера.
- Эта функция помогает предотвратить образование конденсата и не должна вызывать беспокойства.
- Кондиционер мог накопить запахи стены, ковра, мебели и выпускает их.
- При охлаждении, подключения трубы или патрубков образуется конденсат из-за низкой температуры.
- При нагреве или размораживании выходят талая вода и пары воды.
- При нагреве капает вода, подаваемая на теплообменник.



**При выявлении следующих признаков быстро отключите прибор и вызовите специалиста по ремонту из ближайшего сервисного центра.**

- Шнур питания перегревается или поврежден.
- При работе слышатся посторонние шумы.
- Автомат безопасности, предохранитель или автомат замыкания на землю часто срабатывает во время работы.
- Некоторые переключатели или кнопки часто не работают нормально.
- Во время работы кондиционера появляется запах гари.
- Вытекает вода из внутреннего блока.

**РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	AUS-07H53F010H10(b6)	AUS-07H53F010L6(b6)	AUS-09H53F010H10(b6)	AUS-09H53F010L6(b6)
Питание		220-240В~ 50Гц		
Номинальная мощность охлаждения (Вт)	2000	2100	2500	2500
Номинальная мощность обогрева (Вт)	2100	2100	2750	2700
Номинальная входная мощность (Вт)	Охлаждение	820	750	960
	Насос нагреват.	750	745	920
	Доп. обогрев	—	—	—
Номинальная сила тока (А)	Охлаждение	3.5	3.3	4.3
	Насос нагреват.	3.3	3.3	4.2
	Доп. обогрев	—	—	—
Объем потока воздуха (м <sup>3</sup> /ч)	350	300	400	400
Производительность по осушке (л/ч)	0.8	0.8	0.8	0.8
Класс водонепроницаемости	IP20(ВНУТРЕННИЙ) IP24(НАРУЖНЫЙ)			
Класс защиты	I			
Тип климата	T1			
Объем загружаемого холодильного агента (R22) (г)	490	520	620	720
Шум (дБ(А))	Внутри	34	32	39
	Снаружи	49	49	50
Масса нетто (кг)	Внутри	8	10	8
	Снаружи	26	26	26
Размеры ШxВxД (мм x мм x мм)	Внутренний	250x707x202	290x800x196	250x707x202
	Наружный	500x665x295	500x665x295	500x665x295

**ПРИМЕЧАНИЕ**

1. Указанные параметры шума определялись в лаборатории перед отгрузкой с завода.
2. Номинальная мощность охлаждения/обогрева определялась в следующих условиях:

Работа на охлаждение	Внутри	27°C (DB) (DB)	19°C (WB)	снаружи	35°C (DB)	24°C (WB)
Работа на обогрев	Внутри	20°C (DB)	15°C (WB)	снаружи	7°C (DB)	6°C (WB)

3. Используя политику постоянного развития, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без дополнительного уведомления. С учетом возможности ошибок и недочетов мы приложили все усилия для приведения в руководстве верной информации.

4. Рабочий диапазон температур:

	Макс. охлаждение	Мин. охлаждение	Макс. обогрев	Мин. обогрев
В помещении DB/WB(°C)	32/23	21/15	27/--	20/--
На улице DB/WB(°C)	43/26	21/15	24/18	-5/-6

5. Схема электрических соединений кондиционера (внутреннего/наружного блока) прилагается к внутреннему/наружному блоку соответственно.

6. При повреждении шнура питания во избежание травм его должен заменять производитель, сотрудник его сервисного центра или квалифицированный специалист.

# РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AUS-12H53F150H10(a5)	AUS-12H53F150L6(a5)	AUS-18H53F120D6(a6)	AUS-24H53F230G4(a6)	
Питание	220-240В ~ 50Гц				
Номинальная мощность охлаждения (Вт)	3200	3200	4800	6500	
Номинальная мощность обогрева (Вт)	3550	3550	5800	7200	
Номинальная входная мощность (Вт)	Охлаждение	1200	1200	1980	
	Насос нагреват.	1200	1200	1920	
	Доп. обогрев	—	—	—	
Номинальная сила тока (А)	Охлаждение	5.5	5.5	8.6	
	Насос нагреват.	5.5	5.5	8.3	
	Доп. обогрев	—	—	—	
Объем потока воздуха (м³/ч)	450	450	850	1100	
Производительность по осушке (л/ч)	1.2	1.2	2.2	3.0	
Класс водонепроницаемости	IP20(ВНУТРЕННИЙ) IP24(НАРУЖНЫЙ)				
Класс защиты	I				
Тип климата	T1				
Объем загружаемого холодильного агента (R22) (г)	810	780	1140	2100	
Шум (дБ(А))	Внутри	40	40	46	51
	Снаружи	51	49	56	60
Масса нетто (кг)	Внутри	8	10	12	15
	Снаружи	30	30	41	60
Размеры ШхВхД (мм х мм х мм)	Внутренний	250x707x202	290x800x196	292x860x205	330x1080x220
	Наружный	552x745x328	552x745x328	530x830x320	690x910x370

## ПРИМЕЧАНИЕ

1. Указанные параметры шума определялись в лаборатории перед отгрузкой с завода.
2. Номинальная мощность охлаждения/обогрева определялась в следующих условиях:

Работа на охлаждение	Внутри	27°C (DB) (DB)	19°C (WB) (WB)	снаружи	35°C (DB) (DB)	24°C (WB) (WB)
Работа на обогрев	Внутри	20°C (DB) (DB)	15°C (WB) (WB)	снаружи	7°C (DB) (DB)	6°C (WB) (WB)

3. Используя политику постоянного развития, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без дополнительного уведомления. С учетом возможности ошибок и недочетов мы приложили все усилия для приведения в руководстве верной информации.

4. Рабочий диапазон температур:

	Макс. охлаждение	Мин. охлаждение	Макс. обогрев	Мин. обогрев
В помещении DB/WB(°C)	32/23	21/15	27/--	20/--
На улице DB/WB(°C)	43/26	21/15	24/18	-5/-6

5. Схема электрических соединений кондиционера (внутреннего/наружного блока) прилагается к внутреннему/наружному блоку соответственно.

6. При повреждении шнура питания во избежание травм его должен заменять производитель, сотрудник его сервисного центра или квалифицированный специалист.